

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80638483
Del. Note Nb:
Fecha Exp : 27.05.2025
Del. Date :

Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Code :
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:380895

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 6862JTR
Plate Nb :
Remolque : HROB6282
Remoc.plate :

Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección :
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga :
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity			Unidad / Unit	Embalaje / Package	Referencia / Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received	+ / -									
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681	210			PZA	TBA-501494		007	25981788/25990625	30	550004776801		
	RELEASE:- a 5014056612 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 210 Quantità effettiva: 210 Tipo Imballaggio: 7 Quantità imballi: 7 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 03/06/25 Firma: [Signature]					TBA-500183		042	KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 03 GIU 2025 "Ricevuto con ricevuta di verifica su qualità e quantità"				
Peso neto total : Total net weight:		2.187,570		Peso bruto total : Total brut weight :		2.697,870		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		007			

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA [Signature] Fagor Ederlan Koop. E.				

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.º - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, dentro de la columna correspondiente, si se trata de un riesgo.
- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, entre la primera y la segunda línea del cuadro, la clase o división de peligro.
- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, entre la tercera y la cuarta línea del cuadro, la clase o división de peligro.
- In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. Tornebaso Harizakua, 7 20340 - ESKORRIATZA (Gipuzkoa) 487. ESKORRIATZA			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			7 Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transportes, según la norma del B.O.E. 07/07/2013 - O.FOM/2861/2012																				
2 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Fagor Ederlan Koop. E. Tornebaso Harizakua, 7 20340 - ESKORRIATZA (Gipuzkoa)			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) MARIA LETITIA ARDELEAN DNI: X-8005384-G C/PERE BENAVENT, 8A 43305 REUS TARRAGONA E-MAIL: ARDTRANS@HOTMAIL.COM			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Successive carriers (name, address, pays) LASCIONE INTERNATIONAL SRL Via S. Spaventa, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) P.IVA: 08584350725 Numero REA: BA-636441																				
3 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Fagor Ederlan Koop. E. Tornebaso Harizakua, 7 20340 - ESKORRIATZA (Gipuzkoa) 2023-07-03			17 Bis Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque			18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.																				
4 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents Fagor Ederlan Koop. E. Tornebaso Harizakua, 7 20340 - ESKORRIATZA (Gipuzkoa) 2023-07-03			5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents Fagor Ederlan Koop. E. Tornebaso Harizakua, 7 20340 - ESKORRIATZA (Gipuzkoa) 2023-07-03			6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 26			7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages 26			8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package 26			9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods 26			10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number 26			11 Peso bruto, kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg. 26			12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³ 26		
CARGADOS POR EL REMITENTE - CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR			REMESAS AL REMITENTE - REMISES À L'EXPÉDITEUR			ENTREGADOS AL DESTINATARIO - LIVRÉS AU DESTINATAIRE			DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO - RENDUES PAR LE DESTINATAIRE			NO DEVUELTOS, A RECOGER - NON RENDUES, À REPRENDRE			MERCANCÍAS PELIGROSAS - SI NO (ADR*) CLASE			TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA - SI NO								
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargadas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.			20 A pagar por: - To be paid by: Precio del transporte: - Carriage Charges: Descuentos: - Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: - Supplement. Charges: Gastos accesorios: - Other expenses: TOTAL:			21 Reembolso / Remboursement - Cash on delivery			22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E.			23 MARIA LETITIA ARDELEAN DNI: X-8005384-G C/PERE BENAVENT, 8A 43305 REUS TARRAGONA E-MAIL: ARDTRANS@HOTMAIL.COM			24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received Lugar - Lieu - Place Firma y sello del remitente - Signature et timbre de l'expéditeur - Signature and stamp of the sender Firma y sello del transportista - Signature et timbre du transporteur - Signature and stamp of the carrier Firma y sello del consignatario - Signature et timbre du destinataire - Signature and stamp of the consignee								